

平成15年  
(2003年)

10/5

No.1260 <毎月5・15・25日発行>

発行: 東京都豊島区  
編集: 政策経営部広報課  
〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1  
☎3981-1111 (代表)  
ホームページ  
<http://www.city.toshima.tokyo.jp>

未来へひびきあう人まち・としま



10月は「労働保険適用促進月間」です

労働者を一人でも雇用する事業主  
は、必ず労働保険に加入しましょう  
◇詳細…ハローワーク池袋 ☎3987-8609

## 10月13日「体育の日」

# スポーツにチャレンジ



## 豊島体育館

☎3973-1701

バスケットボール  
学生・一般 午前9時～正午、午後4時  
一般・シニア 正午～午後4時

姉妹都市秩父市との交流試合  
正午から（見学自由）

無料公開します

10月13日㈬「体育の日」は次  
の施設・事業を無料公開します。実施。ブール以外は運動靴持参。

※豊島体育館のみ10月12日(日)に  
実施。ブール以外は運動靴持参。

## 巣鴨体育館

☎3918-7101

プール  
午前10時、午後1時30分、4時、6時30分（2時間の入替え  
時、6時30分（2時間の入替え  
分）

マシンフィットネス・フリーウ  
エイト  
午前9時30分～午後8時45分  
※前日までに会員登録が必要。

## 西巣鴨体育場

☎3971-0094

水中アクアビクス体験教室  
午後1時30分～2時30分△16歳以上△定員：35名※要事前申込  
午前9時45分～11時15分△対象：小・中学生△定員：30名※当日受付順②模範試合  
午前11時45分～午後1時③体験コーナー午後1時～2時△定員：各25名

プール  
午前10時、午後2時30分、4時、6時30分（2時間の入替え  
時、6時30分（2時間の入替え  
分）  
△定員：各25名※要事前申込み。  
先着順。

## 総合体育場

☎3971-0094

ソフトテニス  
午前9時30分～午後1時  
午後1時30分～5時

卓球・弓道  
午前9時30分～午後1時、午後1時30分～5時

## 西巣鴨体育場

※連絡先は総合体育場です  
☎3971-0094

アーチェリー  
午前9時30分～午後1時、午後1時30分～5時  
午前9時30分～午後4時（見学自由）※運動場、野球場はサ

少年サッカー記念大会  
午前9時30分～午後4時（見学自由）※運動場、野球場はサ

二芳グランド  
☎049-259-9397

ツカーダイバードで使用。庭球場は一般貸し出し。

アーチェリー  
午前9時30分～午後1時、午後1時30分～5時  
午前9時30分～午後4時（見学自由）※運動場、野球場はサ

アーチェリー  
午前9時30分～午後1時、午後1時30分～5時  
午前9時30分～午後4時（見学自由）※運動場、野球場はサ

## 池袋スポーツセンター

☎5974-7262

プール・トレーニングルーム  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）

武道体験教室  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）

## 勤労福祉会館

☎3980-3131

体力測定と肩こり腰痛スッキリ  
午後1時30分～4時△定員：各20名※要事前申込み。先着順。

体力測定と体脂肪燃焼体操  
午後1時30分～4時△定員：各20名※要事前申込み。先着順。

## 西池袋温水プール

☎3981-6468

体力測定（1人1時間程度）  
午前9時～午後9時（2時間まで無料。以降有料）

16歳以上の方△定員：10名  
※要事前申込み。先着順。





- 替え
- 和式便器から洋式便器への取替
- 滑りの防止および移動の円滑化などのための床材の変更
- 引戸などへの扉の取替え
- 手すりの取付け
- 段差の解消
- 金額や対象となる工事が次のように定められています。
- ◇ 対象工事： ◇ 支給上限18万円（支給上限18万円）
- 介護保険の住宅改修では支給金額や対象となる工事が次のように定められています。
- 介護保険でできる住宅改修

8	1	1	3	1	8
9	8	4	5	5	1
7	7	4	5	1	5
8	9	8	1	1	3
9	9	8	1	1	3

## 健 康

費用の記載がない  
事業は無料です

### ◆のびのび子育て教室

10月15日(火) 午後1時30分～3時 保健福祉部巢鴨分庁舎「赤ちゃんマッサージ」△講師…助産師／宮本裕子氏、橋本初江氏△区内在住の生後2～3ヶ月児とその保護者△25組※バスタオル持参△申込み・詳細…池袋保健所健康推進課へ ☎3987-4174

### ◆メンタルヘルス講座

「あなたのこころ元気ですか」

①11月13日(木)「不思議なこころ～こころが生まれるとき」医師／降矢英成氏②11月20日(木)「疲れたこころと体をリフレッシュ～リラクゼーション」CHR研究所／小山田治子氏③11月27日(木)「落ち込み気分につけるクスリ～ストレスマネジメント」文化女子大教授／野口京子氏④12月4日(木)「わたしはこれで元気になりました～体験者からのメッセージ」板橋区志村健康福祉センター心理職／徳丸亨氏ほか⑤12月11日(木)「あなたのこころのつよい味方～徹底活用・地域支援組織と専門家」

いずれも午後6時30分～8時30分 工ボック10(男女平等推進センター)△当日直接会場へ※1回のみの受講可△企画運営／メンタルヘルス講座企画委員△詳細…池袋保健所健康推進課 ☎3987-4174、長崎健康相談所 ☎3957-1191

## 官公署だより

### ● 東京都都市計画局 「都市計画案に関する公聴会」を開催します

11月10日(月) 午前10時から 都庁第二本庁舎ホールほか9会場  
△区域区分および用途地域変更の都市計画案の縦覧場所・期間…都市計画課、23区の都市計画担当課。9月30日～10月20日△公述人の申出…10月7～20日までに申込書を当局都市計画課へ提出。

\*上記縦覧期間中、用途地域の変更に伴う豊島区決定の防火地域・準防火地域、高度地区的都市計画変更案も併せて縦覧します。なお、豊島区における用途地域等の変更箇所は、「用途地域等および日影規制の変更案」(平成15年2月発行)を参照してください。

△詳細…当局 ☎5388-3225、ホームページ http://www.toshikei.metro.tokyo.jp 区域計画係 ☎3981-2397

### ● 王子労政事務所

#### 「街頭労働相談」を行います

10月17日(金) 午後1～4時 池袋東武ホーリセンター特設コーナー△労働相談、労働関係資料の配布、パネル展示△当日直接会場へ。

△詳細…当館 ☎3900-6110

千登世橋を渡り、左手に広がる学習院を過ぎるとJR目白駅です。目白駅は、明治18(1885)年品川・赤羽間の開通に伴い、開業しました。駅名は、文京区関口にあつた目白不動堂(戦災で焼失し、金乗院(豊島区高田2・12)に移設)に由来します。

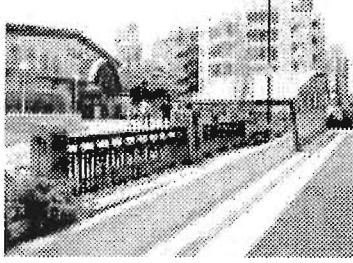
駅舎は、昭和初年まで目白通りの下の線路沿いにありました。駅に降りる小さな階段が今もホーム脇に残っています。

平成14年に整備された駅前広場には「旧目白橋高欄」が移築・保存されています。これは、大正12(1923)年に架けられた旧目白橋の一部で、御影石の柱と鍛物造りの手すりにモダンなデザインが施されています。JR駒込駅北口に、これとよく似た旧駒込橋が一部保存されており、とともに近代遺産として貴重なものです。

△詳細…文化財係 ☎3981-1190

みち

【清戸道】⑤



▲目白駅と旧目白橋高欄

- 「介護保険制度がスタートし、住宅改修が介護保険で利用できるようになってから、介護保険課や消費生活センターには、高齢者から住宅改修に関する相談が多く寄せられています。
- 「介護保険が利用できる」と勧説され、内金を払ったが、利用できない工事だった。
- 「区役所職員やケアマネジャーの紹介で来た」と偽りの勧説を受けた。
- 業者に改修を依頼したら100万円を請求された。さらに18万円を超えた分は全額自己負担であるという説明もなかった。
- 手すりが破損してけがをしたが、工事のやり直しに応じてくれない。
- 工事内容の説明が口頭だけで、内訳書・見積書・契約書もないまま工事が行われた。
- 介護保険の住宅改修では支給金額や対象となる工事が次のように定められています。
- 介護保険でできる住宅改修

- 業者に改修を依頼したら100万円を請求された。さらに18万円を超えた分は全額自己負担であるという説明もなかった。
- 手すりが破損してけがをしたが、工事のやり直しに応じてくれない。
- 契約があいまいなため、解約を申し出たら高額の違約金を請求された。
- 介護保険には、福祉用具のレンタルや購入の制度もあります。
- 「身体の状態は一定したものではなく、将来変化することを考慮して、必要な部分のみを改修する。複数の業者から見積りを取りようとする。見積書・工事内訳書などを参考に、信頼できる業者を選ぶ。
- 訪問販売による自宅での契約は、契約から8日間以内なら契約の解除(クーリングオフ)ができるなど、消費者は法律で保護されています。強引な契約は解除できますので相談してください。

### 相談事例

## トラブルが急増しています

その他にも条件があります  
で事前にケアマネジャーまたは  
介護給付係へ相談してください。

行政相談員による  
特設行政相談

4	5	1	10月14日(火)～28日(火)	午前10時～午後1時
4	5	1	10月25日(土)	午前10時～午後1時
3	時	3時	池袋駅西口メトロボリタ	シプラザ地下1階プリズムガ
4	5	1	相談コーナー	行政相談員による 特設行政相談
4	5	1	相談内容：年金・保険・福祉など行政全般	行政相談員による 特設行政相談

秋季無料特設相談所を開設します  
10月20～26日は行政相談週間です

## イベント情報

費用の記載がない事業は無料です

### 郷土資料館 第2回企画展 「伊藤伊兵衛と江戸園芸」

10月8日(火)～11月30日(日) 午前9時～午後4時30分※月曜日、第3日曜日、祝日、10月14日、11月4・23日は休館△江戸時代に上駒込村染井に居住し、活躍した植木屋伊藤伊兵衛が執筆した図譜類約50点。

△展示説明会…10月18日(土)・11月15日(土)ともに午後2～3時△当日直接会場へ。

△詳細…当館 ☎3980-2351

### 遊び広場の運動会

10月17日(金) 午前10時15分～正午 池袋第二保育園※雨天決行△ミニ運動会、子育て相談・栄養相談、おやつ作りなど△幼稚園・保育園に通っていない子どもとその保護者△主催／区立保育園第4グループ園長会・豊島区

△詳細…当園 ☎3987-4648



### 第9回長崎こころまつり ～こころの花を咲かせよう

11月8日(土) 午前9時40分～午後3時30分 長崎健康相談所△精神障害のある方がその人らしく生活できるように地域ぐるみで考えていくためのおまつりです。落語、子どもたちの遊戯、日本舞踊と大正琴、城西高校弦楽部の演奏、参加団体の各種販売ほか△主催／同実行委員会・豊島区

△詳細…当所 ☎3957-1191

### リサイクルフリーマーケット 出展者募集

△開催日…11月16日(日) 午前11時～午後2時 仰高小学校体育館※駐車場なし△募集数…40店舗△主催／豊島フリーマーケットの会・豊島区△申込み…往復はがき(4面はがき記入例参照)で、10月20日(必着)までに「〒170-0004 北大塚3-17-16 篠澤」へ△問い合わせ…当会 篠澤 ☎3910-5493

△開催日…11月23日(日) 午前11時～午後2時 長崎小学校体育館※駐車場なし△募集数…47店舗△主催／豊島区フリマ同好会・豊島区△申込み…往復はがき(4面はがき記入例参照)で、10月20日(必着)までに「〒171-0041 千川1-7-10 長浜」へ△問い合わせ…当会 長浜 ☎3957-0934

①②ともに区内在住の個人、グループ※営業目的は不可。1店舗面積2m×2m△出店費用…1,000円※申込みは1人(1グループ)1通。応募者多数の場合は抽選。

△詳細…リサイクル推進係 ☎3981-1602

### 第13回わくわく冒険まつり

10月19日(日) 午前10時～午後2時 富士見台小学校校庭※雨天決行△ゲーム、模擬店、ステージショーなど△主催／わくわく冒険まつり実行委員会(豊島区ほか)

△詳細…南長崎第二児童館 ☎3953-6376、当会事務局 根岸 ☎3953-0395

## イベント情報

3面から続く

費用の記載がない事業は無料です

猪苗代四季の里 周遊案内事業  
四季の里収穫祭(そば打ちと芋煮会)

12月11日(木)～13日(土) 午前7時50分  
豊島公会堂前集合△区内在住、在勤で高校生以上の方△40名△24,780円△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)。参加者全員の住所・氏名・年齢も記入。1通5名まで)で、10月25日(必着)までに「〒969-3102 福島県耶麻郡猪苗代町字身延山1番地 猪苗代四季の里」へ。※10月26日抽選後通知。参加者が少ない場合は中止。

※この事業は民間業者と提携して実施しています。当施設は、宿泊および現地での主催事業のみ取り扱います。

△詳細…当施設△0242-63-1616

## 講演・講習



## ◆家庭教育講座 池袋中学校PTA

10月14日(火) 午後4～6時 当校体育館△「心と身体のリフレッシュ講座」△講師…MDAマリコ・ダンス・コミュニケーションカンパニー／鈴木マリコ氏△申込み…当校PTA 鈴木ヘ△3981-7766

△詳細…社会教育係△3981-1189

## ◆委嘱学級「新しい家族のかたち」

自主グループ連絡会

10月14日(火) 午前10時～正午△「男女共同参画推進条例から見えてくる新しい家族」△講師…埼玉県男女共同参画推進センター事業コーディネーター／平賀圭子氏△20名△当日直接会場へ△問い合わせ…当会 矢口△3915-1612

豊島区婦人団体協議会

10月15日(水) 午後1時30分～4時30分△講演「変わりゆく家族」△講師…元工ポック10所長／佐藤洋子氏△50名△申込み…当会 稲富△3973-8298

ラボ国際交流センター

10月20日(月) 午後1～3時△「各国における新しい家族のかたち」△講師…詩人／アーサー・ビナート氏△20名△申込み…当会 富田△3983-7317

あんふあんて としま

10月22日(水) 午後2～4時△「様々な家族のかたち」△講師…ひえみん共同代表／赤石千衣子氏△100名※保育あり(2歳以上の未就学児)△申込み…当会 井上△3980-6350

いずれの会も会場はエポック10(男女平等推進センター)

△詳細…社会教育係△3981-1189

## ◆商品テスト教室「くらべてみま専科」

10月21日(火) 午後6時30分～8時30分生活産業プラザ△水をおいしく、安全に飲むために簡単なテストで浄水グッズを調べ、水問題を考える△講師…商品テスト指導員／里見けい子氏△区内在住、在勤、在学の方△24名※保育あり(1歳半以上。要予約)△申込み…はがき(はがき記入例参照)で、10月14日までに「〒170-0013 東池袋1-20-15 生活産業プラザ内 消費生活センター」へ△アクセス可。応募者多数の場合は抽選。

△詳細…当センター△5992-7015、△5992-7024

## ◆巣鴨社会教育会館

「ジャボニスムの世界」  
10月24日～11月7日 金曜日(全3回)  
午後6時30分～8時30分△欧米芸術における日本の影響、ジャボニスムについて

の考察△講師…美術史家／松村恵理氏△1,100円

△申込み…詳細…当館△3576-2637

## ◆東京音楽大学公開講座

演奏会「フルートの魅力」

10月25日(土) 午後2時～3時30分(午後1時開場) 東京音楽大学A館ホール△フルート／中野真理氏ほか△ドップラー／ハンガリー田園幻想曲、チャイコフスキーグループ「くるみ割り人形」よりほか△700名△申込み…詳細…社会教育係△3981-1189

## ◆ジュニアリーダー講習会

「わくわくみんなのまち大作戦」

10月26日・11月9・30日・12月7・21日・1月18日・2月15日・3月21日 日曜日(全8回) 午前9時30分～午後3時(予定)△レクゲーム、ディキャンプ、スパイごっこ(ウォーキング)など△区内在住、在学の小学4年生～中学3年生△30名△申込み…社会教育係へ△先着順。Eメール可(はがき記入例参照)。

△詳細…当係△3981-1189、△メールshakaikyoiku@city.toshima.tokyo.jp

## ◆心身障害者福祉センター

障害者のための団碁講習会

10月31日～11月28日 金曜日(全5回)午後1時30分～3時30分△講師…日本棋院普及指導員／柏木義勝氏△区内在住、在勤の障害者および障害者のサポート活動をしている方△15名△申込み…詳細…当センターへ△先着順△3953-2811、△3953-9441、△メールtscenter@t.toshima.ne.jp

## ◆勤労福祉会館「パソコン教室」

①パソコン入門 Aコース／11月6日(木)・7日(金) 午前10時～午後1時△パソコンの基礎。

②ワード入門 Bコース／11月6日(木)・7日(金) 午後2～5時△文書作成など基本操作。

③ワード初級 Cコース／11月8日(金) 午前9時～午後4時△ビジネス文書の作成と編集△文字入力ができる方。

④エクセル入門 Dコース／11月6日(木)・7日(金) 午後6～9時、Eコース／11月9日(日) 午前9時～午後4時△表作成・表計算など基本操作△ウインドウズの基礎操作ができる方。

△指導…富士通ラーニングメディア△区内在住、在勤の方△各20名△3,300円(テキスト代ほか)△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)。希望コースを記入)で、10月15日(必着)までに「〒171-0021 西池袋2-37-4 勤労福祉会館」へ△はがき持参で窓口申込み可。一人1コースのみ。応募者多数の場合は抽選。

△詳細…当館△3980-3131

## ◆勤労福祉会館

「健康を考えた料理教室」

11月7日～12月5日 金曜日(全5回)午後6時30分～8時30分△講師…料理研究家／小山朝子氏△区内在住、在勤の方△18名△6,500円(受講料・教材費)△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)で、10月15日(必着)までに「〒171-0021 西池袋2-37-4 勤労福祉会館」へ△はがき持参で窓口申込み可。

△詳細…当館△3980-3131

## ◆分譲マンション管理セミナー(第2回)

11月13日(木) 午後1時30分～4時 生活産業プラザ△管理組合の運営(理事会

姉妹都市  
秩父市 20周年 豊島区

## 第11回豊島区伝統工芸展

10月16日(木)～18日(土) 午前10時～午後6時(18日は午後5時まで)  
区民センター  
①東京銀器、東京手描き友禅、東京籐工芸などの展示・実演。  
②秩父伝統工芸織物「秩父銘仙」の展示・織機実演など。  
△主催…豊島区・豊島区伝統工芸保存会△詳細…観光振興担当係△5992-7018

## 豊島区・秩父市対抗親善団碁大会

10月26日(日) 午前10時～午後4時30分 秩父市歴史文化伝承館△クラス別ハンデ戦(4回戦)△参加賞等あり△区内在住、在勤、在学の方△30名△1,500円△交通費等別途△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)。普段打っている段級位も記入)で、10月14日(消印有効)までに「文化デザイン課文化芸術係」(あて先上部欄外参照)へ△応募者多数の場合は抽選。  
△詳細…当係△3981-1270

の役割・日常のトラブルと対策)△講師…財團法人管理センター／石川悦三郎氏△80名△申込み…はがき(はがき記入例参照)で、10月30日(必着)までに「〒170-0013 東池袋1-39-2 豊島区街づくり公社」へ△電話、ファックス、Eメールも可。応募者多数の場合は抽選。  
△詳細…当公社△5992-3329、△5992-6099、△メールinfo@mimizuku.toshima.tokyo.jp

## ◆歴史講座「豊島氏編年史料Ⅲ」を読む

11月14日～12月12日 金曜日(全5回)午後6時30分～8時30分 勤労福祉会館△「江戸時代の武蔵豊島氏」江東区文化財専門員／今野慶信氏、「初期代官の豊島氏」立教大学文学部教授／威持重裕氏ほか△区内在住、在勤、在学の方△全回出席できる方△50名△1,400円(資料代)△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)で、10月20日(必着)までに「〒171-0021 西池袋2-37-4 郷土資料館」へ△一人1通のみ。応募者多数の場合は抽選。

△詳細…当館△3980-2351

## ◆オープンスクール開講

教育委員会と専修学校・各種学校との共催で、公開講座を開催します。申込みは直接電話で各学校へ。

△詳細…社会教育係△3981-1189

## 駿台電子情報専門学校

①「パソコンなんでも講座」 10月11日(土)・11月8日(土)△各50名

②「インターネットとメールなんでも講座」 10月18日(土)・11月1日(土)△各50名

①②とも午後1時から△1,000円△受付△0120-86-1296

## 大原情報ビジネス専門学校

△プレゼンテーションソフト「パワーポイント基礎」講座①10月22日(木)～10月29日(木)③11月5日(木)、①は午前10時から②③は午後6時30分から△各30名△2,000円△受付△5952-0080

## 日本外国語専門学校

△「英語マジックワールド～僕たちの英語教室」10月25日(土)・11月15日(土) 午後1時30分から△幼稚園児クラス(年中・年長児)、小学生クラス(小学1・2年生)

△各15名△500円△受付△3365-6141

## 駿台トラベル&amp;ホテル専門学校

△「ときめきのワイン教室～サイレントナイトに乾杯」 11月15日(土) 午後2時から△20歳以上の方△40名△2,500円(教材・材料費等)△受付△3946-1211

7時15分JR新宿駅中央線9.10番ホーム中野寄り集合△コース…藤野駅～和田・陣馬自然公園～陣馬山頂上～陣馬登山口△区内在住、在勤の中高年の方△40名△300円(保険料等)△交通費等は各自負担△主催…体育指導委員協議会、後援…教育委員会△申込み…往復はがき(はがき記入例参照)で、10月29日までに「スポーツ振興課」(あて先上部欄外参照)へ△応募者多数の場合は抽選。  
△詳細…スポーツ振興係△3981-1334

## けやき

高齢者の  
施設から

## ◆第15回東寿祭

東池袋ことぶきの家・東池袋豊寿園・東池袋児童館で行う合同文化祭です。  
△ことぶきの家作品展△10月16日(木)～18日(土) 午前9時～午後5時(18日は午後3時まで)△舞台発表△17日(金) 午前10時～午後3時30分△施設祭△18日(土) 午後1時30分～3時30分△豊寿園作品展△16日(木)～18日(土) 午前11時～午後3時△活動発表△16日(木)・17日(金) 午後2～3時、18日(土) 午前11時～正午△詳細…東池袋ことぶきの家△3971-0520

## 社会福祉協議会

◆リボンサービス協力会員募集説明会 10月17日(金) 午前10時～正午 区民センター△ビデオ上映、リボンサービス(会員制有料在宅福祉サービス)のしくみ、協力会員の登録△申込み…詳細…在宅福祉サービス係△3981-9250

## ◆図書館

△図書資料などの特別整理のため△雑司が谷△10月8～12日、池袋△10月15～21日、駒込△10月22～26日、中央△11月1～9日△詳細…事業計画担当係△3983-7861

## はがき記入例

## 【はがきの裏】

- ①事業またはイベント名
- ②〒住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤性別
- ⑥電話番号
- ⑦その他必要事項

※往復はがきを利用する場合、返信に〒住所、氏名を記入してください。

## スポーツ



## ◆陣馬山ハイキング

11月16日(日)※雨天の場合は23日 午前